



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2000/L.76  
19 April 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 17 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Алжир\*, Ангола\*, Вьетнам\*, Гаити\*, Гана\*, Гвинея\*, Демократическая Республика Конго\*, Египет\*, Замбия, Ирак\*, Йемен\*, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика\*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия\*, Мадагаскар, Малайзия\*, Мексика, Объединенная Республика Танзания\*, Пакистан, Руанда, Судан\*, Того\* и Эритрея\*: проект резолюции

2000/... Поощрение права на демократический и справедливый международный порядок

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая приверженность всех государств-членов целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что укрепление международного сотрудничества в интересах поощрения и защиты всех прав человека должно и впредь осуществляться в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, и в особенности с принципами полного уважения суверенитета и территориальной целостности государств, а также неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ссылаясь на преамбулу Устава Организации Объединенных Наций, в частности на решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

напоминая о выраженной в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

учитывая крупные изменения, происходящие на международном арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, на мире, демократии, справедливости, равенстве, законности, плюрализме, развитии, лучших условиях жизни и солидарности,

учитывая также, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, в частности без различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и уважение всех прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими элементами и что демократия основывается на свободном волеизъявлении народа, позволяющем ему определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему, и на его всестороннем участии во всех аспектах его жизни,

обращая особое внимание на то, что демократия – это не только политическая концепция и что у нее есть также экономические и социальные грани,

подчеркивая, что моральный императив международного сообщества заключается в том, чтобы прекратить и обратить вспять маргинализацию ряда стран и оказать содействие скорейшему получению ими выгод от глобализации и взаимозависимости,

будучи преисполнена решимости на рубеже нового столетия и тысячелетия принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. заявляет, что каждый человек и все народы имеют право на демократический и справедливый международный порядок;
2. заявляет также, что демократический и справедливый международный порядок способствует полной реализации всех прав человека всеми людьми;
3. заявляет далее, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, реализация следующих прав:
  - a) права всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;
  - b) права народов и наций на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;
  - c) права каждого человека и всех народов на развитие;
  - d) права народов на мир;
  - e) права на установление международного экономического порядка, основанного на равноправном участии в процессе принятия решений, на взаимозависимости, взаимных интересах, солидарности и сотрудничестве между государствами;
  - f) права на солидарность, в силу которого каждый человек и все народы имеют право на международную помощь в своих усилиях по осуществлению права на развитие, в частности в деле ликвидации нищеты, неграмотности и голода, а также в деле устранения последствий чрезвычайных ситуаций, таких, как стихийные бедствия;
  - g) права каждого человека и всех народов на транспарентные, демократические, справедливые и подотчетные международные учреждения во всех областях

сотрудничества, в частности путем осуществления принципов полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

h) права на равный доступ к международной государственной службе для лиц из всех регионов и стран, обеспечивающей равноправное региональное и сбалансированное в гендерном отношении представительство;

i) права на свободный, справедливый, эффективный и сбалансированный международный порядок в области информации и коммуникации;

j) права каждого человека и всех народов на культурное сотрудничество, поощряющее и защищающее все богатство и разнообразие культур всего мира;

k) права на здоровую окружающую среду для каждого человека и всех народов;

l) права каждого человека и всех народов на равный доступ к благам международного распределения богатства путем укрепления международного сотрудничества, в особенности в экономических, торговых и международных финансовых отношениях;

m) права каждого на пользование общим наследием человечества;

4. подчеркивает важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальных и региональных особенностей и различных исторических, культурных и религиозных основ в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

5. подтверждает, что все государства должны поощрять создание, сохранение и укрепление международного мира и безопасности и в этой связи должны делать все возможное для достижения общего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для целей всеобъемлющего развития, в особенности развития развивающихся стран;

6. напоминает о заявленной членами Организации Объединенных Наций решимости немедленно приложить усилия для установления международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен устранить неравенство и

покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить все более быстрое экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям;

7. подчеркивает важность международного сотрудничества для установления нового равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности в деле устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из развивающихся стран;

8. подтверждает, что международное сообщество должно разработать пути и средства устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека и предотвращать продолжение связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

9. настоятельно призывает государства продолжать свои усилия, путем укрепления международного сотрудничества, в направлении создания демократического и справедливого международного порядка;

10. просит Комиссию по правам человека, договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, механизмы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека уделить надлежащее внимание, в рамках их соответствующих мандатов, настоящей резолюции и внести вклад в ее осуществление;

11. просит Верховного комиссара включить в свой доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции;

12. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций и других компонентов системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттонвудских институтов, и неправительственных организаций и распространить ее на возможно более широкой основе;

13. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии по тому же пункту повестки дня.

-----